

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE****ZITTING 1952-1953.****SESSION DE 1952-1953.**

VERGADERING VAN 11 DECEMBER 1952.

SÉANCE DU 11 DÉCEMBRE 1952.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Luchtvaart-akkoord tussen België en Spanje en van de bijlagen, op 10 Maart 1952 te Madrid ondertekend.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de l'Accord aérien entre la Belgique et l'Espagne et des annexes, signés à Madrid le 10 mars 1952.

Aanwezig : de hh. STRUYE, voorzitter; BUISSET, CHOT, CROMMEN, Graaf d'ASPREMONT LYNDEN, DEHOUSSE, DE LA VALLÉE POUSSIN, Renaat DESMEDT, GILLON, LEYNEN, MACHTENS, MAZEREEL, MOREAU DE MELEN, Baron NOTHOMB, RASSART, SCHOT, en DE WINTER, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Zoals erop gewezen wordt in de memorie van toelichting, vloeien de meeste bepalingen van het aan uw goedkeuring voorgelegd akkoord voort uit de overeenkomst betreffende de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 December 1944 en bekrachtigd bij de wet van 30 April 1947, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 December 1948.

Het betreft hier een eenvoudige uitwisseling van de vier eerste luchtvaartvrijheden tussen de betrokken Regeringen.

In doorgaand verkeer op de lijnen Brussel-Madrid en vice versa en Brussel-Barcelona en vice versa, genieten de door de Verdragsluitende Partijen aangestelde ondernemingen, het recht van overvlucht en van technische landing, t.o.v. het grondgebied van de andere Partij, alsmede het recht internationaal verkeer van passagiers, goederen en post op te nemen of af te zetten, herkomstig uit of met bestemming naar het grondgebied van elke Partij.

Het akkoord, te Madrid op 10 Maart 1952 ondertekend, is voorlopig in werking getreden op de datum van zijn ondertekening. Het zal definitief in werking treden na de uitwisseling der bekrachtigingsoorkonden.

Uw Commissie stelt U éénparig voor, het wetsontwerp goed te keuren, zoals het U is voorgelegd.

Dit verslag is éénparig aangenomen.

De Verslaggever,
E. DE WINTER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

R. A 4549.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :
24 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ansiquel signale l'exposé des motifs du projet de loi, la plupart des dispositions de l'accord qui est soumis à votre approbation découlent de la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, publiée au *Moniteur Belge* du 2 décembre 1948.

Il s'agit en l'occurrence d'un simple échange des quatre premières libertés de l'air entre les Gouvernements intéressés.

Les entreprises de transport aérien désignées par chaque Partie contractante bénéficient en trafic direct sur les lignes Bruxelles-Madrid et vice versa et Bruxelles-Barcelona et vice versa des droits de survol et d'escale technique sur le territoire de l'autre partie, ainsi que des droits d'embarquer et de débarquer, en provenance ou à destination du territoire de chaque Partie, le trafic international de passagers, de marchandises et de courrier.

L'accord signé à Madrid le 10 mars 1952 est entré provisoirement en vigueur le jour de sa signature. Il entrera définitivement en vigueur après l'échange des instruments de ratification.

Votre Commission vous propose unanimement d'approuver le projet de loi tel qu'il vous est présenté.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DE WINTER.

Le Président,
P. STRUYE.

R. A 4549.

Voir :

Document du Sénat :
24 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.